

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 72 (2010)

**Heft:** 4

**Vorwort:** Coutsmachines.ch

**Autor:** Zweifel, Ueli

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ■ Editorial

### coutsmachines.ch

Génial : sous [www.coutsmachines.ch](http://www.coutsmachines.ch), on arrive directement à la rubrique « Coûts machines 2010 ». Ce qui l'est moins par contre, c'est que le programme individuel pour calculer les coûts n'est disponible pour l'instant qu'en allemand... [www.maschinenkosten.ch](http://www.maschinenkosten.ch) n'héberge pas encore la version française. Toute personne intéressée au calcul gratuit de ces coûts devra télécharger et utiliser la version allemande.

Il a aussi fallu du génie pour mettre au point de nouvelles techniques de culture du maïs. En plus avec des avantages économiques et écologiques à la clef. Et le progrès continue, comme le confirment nos articles en pages 5 et 10. Au moment de l'acquisition de la bonne technique de semis, l'aspect économique est un critère capital.

Bien entendu, cela sera aussi déterminant lors de l'achat d'un tracteur : lequel s'adaptera le mieux à l'exploitation privée, à l'agro-entreprise ? Le test de tracteurs ART fournit de précieuses indications sur le sujet. Lire en page 28 les résultats de l'Agrotron TTV 620 récemment testé.

#### Filtre à particules

La nouvelle offensive émanant de l'Office fédéral de l'environnement, qui vise à introduire les normes antipollution pour les tracteurs et machines de récolte avant qu'ils ne soient homologués par l'UE, a toutes les qualités... sauf celle qui tendrait à amoindrir les coûts. Il ne faudra plus mesurer les poussières fines d'après le modèle PM10, mais par une valeur limite basée sur le nombre de particules. Afin de remplir ces conditions, un filtre à particules pour suies de diesel deviendra, pour ainsi dire, inévitable.

L'ASETA suivra le cours des évènements et n'hésitera pas à donner de la voix si la Suisse veut absolument ce régime spécial. L'anticipation des normes de l'UE obligera le petit marché suisse à équiper les nouveaux tracteurs de filtres à particules.

On en n'est pas encore là ! Mais il est tout de même possible d'estimer les frais que suscitent le postéquipement et l'entretien des filtres à particules grâce aux tableaux édités par [www.coutsmachines.ch](http://www.coutsmachines.ch). A un moment où tout le monde force l'agriculture à abaisser les coûts de production, ces frais supplémentaires sont plutôt malvenus.

*Ueli Zweifel*

#### Page de couverture :

Rapport de test Agrotron TTV 620 : ses forces et ses faiblesses. (Photo: Gaël Monnerat)

## ■ Sommaire

### TA spécial

Les essentiels de la technique de semis du maïs .....	5
Le maïs n'a pas besoin de charrue .....	10



### Agro-Spot

Recherche pour des systèmes culturaux efficaces .....	9
---	---

### Technique des champs

Les éclateurs ? Oui, mais à certaines conditions ! .....	13
--	----



### Prévention des accidents

Des clôtures fiables .....	17
----------------------------	----



### Forum tracteurs

Tracteurs : Quo Vadis ? .....	20
-------------------------------	----

### Sous la loupe

Une nouvelle page dans l'histoire des Knüsel .....	24
--	----

### Nouvelles des sections

JU, NE, FR, Agro-entrepreneurs : comptes rendus des assemblées générales .....	26
---	----

### Tracteurs et technique

Technique éprouvée et transmission continue .....	28
Technique et marché dans le haut de gamme .....	36

### ASETA

Cours de conduite G40 .....	32
Nouvelle combinaison de travail .....	40

### Test de tracteurs

Echos de la pratique : « Bilan Positif » .....	33
--	----

### Impressum

.....	40
-------	----

Nouvelle combinaison ASETA.....

40

### Rapport ART 720

Bruit et vibrations lors de la traite.....	41
--	----